

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalotwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



October 2 & 9, 2022 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish, 7:00pm Mass in English.

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY

Sunday: 9:00am with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15am Mass.

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am— Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku, 7:00pm na engleskom.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Świąta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

7:00pm—Msza w języku angielskim

Každy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

7:00pm—Maša v angleščini.

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

SUNDAY—OCTOBER 2, 2022

- 9:15am^{Eng} ++ Nick and Govednik Family
 10:30am^{Pol} + Czesław Maskiewicz (*od przyjaciół*)
 1:00pm (Mass for the Czech Community)
 7:00pm^{Eng} For Parishioners

FIRST FRIDAY - OCTOBER 7, 2022

7:00pm^{Pol}

SUNDAY—OCTOBER 9, 2022 Church cleaning collection

- 9:15am^{Eng} + + Agnes Macelle, Janez Fir
 10:30am^{Pol} ++ Zmarli członkowie Towarzystwa Dobroczynnego Św. Stanisława
 7:00pm^{Eng} For Parishioners

FRIDAY - OCTOBER 14, 2022

7:00pm^{Pol}

SUNDAY—OCTOBER 16, 2022 Property Insurance collection

- 9:15am^{Eng} + Paul Zeljko Koprivic
 10:30am^{Pol}
 7:00pm^{Eng} For Parishioners



Pope Francis' 2022 Intentions for October

For a Church open to everyone

We pray for the Church; ever faithful to, and courageous in preaching the Gospel, may the Church be a community of solidarity, fraternity and welcome, always living in an atmosphere of synodality.

Please pray for peace in Ukraine and Europe!

Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na październik 2022

O Kościół otwarty na wszystkich

Módlmy się, aby Kościół, wierny Ewangelii i odważny w jej głoszeniu, był miejscem solidarności, braterstwa i otwartości, doświadczając coraz bardziej synodalności.

27 NIEDZIELA ZWYKŁA

Być sługą nieużytecznym

Współczesny człowiek bardzo nie lubi mówić o swoich powinnościach, zdecydowanie bardziej woli wyliczać swoje prawa. Współczesny człowiek nie lubi myśleć o sobie jak o poddanym, a o swojej pracy jak o służbie. Tymczasem Jezus zachęca nas dzisiaj, byśmy nie tylko nazwali sami siebie sługami, lecz jeszcze sługami nieużytecznymi. A swoje wysiłki określili powinnością, jakby odmawiając sobie jakichkolwiek zasług. Ewangelia jest zawsze wbrew ludzkiemu jego egoizmowi, wbrew naszemu odruchowi, aby się wywyższać, czynić ważnym, aby zaistnieć, zyskać wdzięczność i okazać się niezbędnym. To cios w nasze egocentryczne serca. Cios w cywilizację opartą na wyższości ludzi produktywnych. I więcej jeszcze: cios w przekonanie, że wolność jest najwyższą wartością. Gdy człowiek pokorny, nieważny, odważy się służyć, zaczyna realizować się owa trudna Ewangelia, a w świecie, który odbiera życie, nieużyteczni słudzy odkrywają, że mają życie w obfitości.



27 SUNDAY IN ORDINARY TIME

To be an unprofitable servant

Modern man very much does not like to talk about his duties. He much prefers to enumerate his rights. Modern man does not like to think of himself as a subject to someone, and his work as a service. Meanwhile, Jesus encourages us today not only to call ourselves servants, but also unprofitable servants who define their efforts as duty, as if denying themselves any merits. The Gospel is always against human egoism, against our instinct to exalt ourselves, to make ourselves important, to come into being, to be grateful and to be indispensable. It is a blow to our self-centered hearts. A blow to a civilization based on the superiority of productive people. And more: a blow to the belief that freedom is the highest value. When a humble, unimportant person dares to serve, this difficult Gospel begins to be fulfilled, and in a world that takes life, unprofitable servants discover that they have life in abundance.



28 NIEDZIELA ZWYKŁA

Pojednanie w Sercu Jezusa

Podział na Żydów i Samarytan był jednym z najostrzejszych i najbardziej brutalnych zjawisk, jakie znała ziemia czasów Jezusa. Pomędzy Żydami i Samarytanami istniał niewidzialny, lecz bardzo wyraźny mur, nietajona wrogość, obrzydzenie. Żyd i Samarytanin nie znosili swojej obecności. Gardzili sobą nawzajem. Niedopuszczalne było picie z tego samego kubka. Tymczasem Jezus wytrwale – w kolejnych przypowieściach i w odniesieniu do bardzo konkretnych osób – próbuje ów mur zburzyć. Zapewne nawet dla ewangelistów wspomnienie o fackie, że jedynie Samarytanin powrócił, aby podziękować po oczyszczeniu, było zaskakujące, a może zawstydzające albo nawet irytujące.

Odważnie notują jednak to wydarzenie, aby nie uronić nic z tej fundamentalnej misji Jezusa, jaką było pojednanie ludzkości w Jego Sercu.

28 SUNDAY IN ORDINARY TIME

Reconciliation in the Heart of Jesus

The division into Jews and Samaritans was one of the sharpest and most brutal phenomena that the earth knew about in Jesus' day. There was an invisible but very definite wall between Jews and Samaritans, implicit hostility and disgust. Jew and Samaritan hated each other's presence. They despised each other for the existence of others. They were absolutely forbidden to drink from the same cup. Meanwhile, Jesus persistently, in subsequent parables and with regard to very specific people, tries to break down this wall. Perhaps even to the evangelists, the mention of the fact that only a Samaritan returned to thank him after his cleansing was surprising and perhaps embarrassing or even irritating. However, they boldly record this event so as not to miss anything from the fundamental mission of Jesus, which was to reconcile humanity in His Heart.

A N N O U N C E M E N T S

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, September 18, 2022 \$ 1,203.00 /candles \$17.00
Insurance Fund \$1,770.00

Sunday, September 25, 2022 \$ 930.00 /candles \$24.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

You can donate online via:

<https://sfarchdiocese.org/lifeline>

Go to the form, choose parish to credit, scroll down to:
Church of the Nativity Parish (San Francisco)

UKRAINIAN HUMANITARIAN RELIEF

<https://polandfirsttohelp.gov.pl>

<https://caritas.pl>

<https://churchinneed.org>

OCTOBER ROSARY—Everyone is invited to join in praying the Rosary daily during the month of October. October is dedicated to the Most Holy Rosary as Our Lady of the Rosary liturgical feast is celebrated annually on October 7. It honors the Blessed Virgin Mary in gratitude for the protection that she gives the Church in answer to the praying of the Rosary by the faithful.

ARCHDIOCESE OCTOBER 2022 MASS COUNT—By the request of the Archdiocese, during the month of October, a count of the parishioners attending Sunday Mass will be taken each weekend in October. The statistics are used for measuring the attendance in the parishes from year to year and for reporting to the various offices in Rome.

TOGETHER IN HOLINESS—The St. John Paul II Foundation and the Archdiocese of San Francisco invite all married couples and engaged couples to the sixth annual Together in Holiness marriage conference on Saturday, 22 OCT

from 08:30 AM to 4:00PM at St. Pius Church in Redwood City. This one-day conference provides an opportunity for quality time with your spouse and includes dynamic presentations, Mass, Eucharistic Adoration, Reconciliation, on-site child care, and more. Archbishop Salvatore Cordileone will be the celebrant for Mass. Danielle Bean and John Hamlon will be the speakers. Registration: \$64/couple and \$40/individual. Scholarships available upon request. On-site childcare (2-12 years) with pre-registration. For more information visit <https://forlifeandfamily.org/events/th22-sfca/> or email sydney@forlifeandfamily.org

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE — Just before the end of the fiscal year, in the last week of June this year, the Archdiocese of San Francisco sent us a notification that our parish is in arrears with insurance for 2021. The total was \$ 34,242. At the same time, we have parish insurance for the current year, which is \$ 28,302. We have already paid off \$ 15,063 at this stage. Unfortunately, we still have an enormous amount of \$ 47,481 to pay off. On behalf of our parish's Finance Council, we ask you to take this debt seriously. Our fulfillment of the required obligation conditions our continued existence as a parish community in our present place. We ask parishioners for support!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL of 2022—The AAA obligation sum for this year is \$11,348.00. To this date only 11 families of our Parish donated \$4,049. Remained is \$7,299. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. Thank you!

FINANCIAL COUNCIL — will have its meeting on Sunday, October 16 immediately after the Mass at 10:30am.

OGŁOSZENIA



NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE— w naszym kościele odprawiamy w każdy piątek po mszy świętej wieczornej. W niedziele odmawiamy jedną dziesiątkę różańca bezpośrednio po Mszy świętej. Zapraszamy do wspólnej modlitwy.

PIERWSZY PIĄTEK—7 października przypada Pierwszy Piątek miesiąca. Adoracja Najświętszego Sakramentu od 6:30 wieczorem, w tym czasie okazja do spowiedzi św. Msza św. o 7:00 wieczorem. Zapraszamy! W tym roku pierwszy piątek października łączy się ze świętem Matki Bożej Różańcowej.

KURS „NOWE ŻYCIE” - Szkoła Nowej Ewangelizacji z Gliwic zaprasza do parafii Our Lady of Good Counsel przy 2500 Bermuda Ave w San Leandro, CA w dniach od 14 do 16 października 2022. Na spotkanie zaproszeni są wszyscy, którzy pragną żywej relacji z Bogiem, zarówno ci, którzy Boga dotąd nie poznali jak i ci, którzy chcą odnowić swoją wiarę. Więcej szczegółów na plakacie przy drzwiach kościoła lub w Sali parafialnej. Zapisy u Małgorzaty Szudelski: szudelskam@gmail.com oraz u Justyny Klimkowicz: justyna.klimkowicz22@gmail.com

RADA FINANSOWA—będzie miała swoje zebranie w niedzielę 16 października bezpośrednio po Mszy św. o 10:30.

DOROCZNY APEL ARCHIDIECEZJALNY—w lutym obecnego roku rozpoczął się nowy Apel Archidiecezji San Francisco skierowany również do wiernych naszej parafii. W tym roku suma jaką mamy wpłacić wynosi \$11, 348.00.

Do tej pory jedynie 11 rodzin wpłaciło donacje na sumę \$4,049.00. Pozostało do spłacenia \$7,299.00. Dziękujemy tym, którzy już pomogli w tym dziele i nadal prosimy o pomoc inne rodziny naszej parafii.

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—przed samym końcem roku finansowego czyli w ostatnim tygodniu czerwca tego roku, Archidiecezja San Francisco przysłała nam powiadomienie, że nasza parafia zalega ze spłatą ubezpieczenia za rok 2021. Suma ta wynosi \$34,242. Jednocześnie mamy do spłacenia ubezpieczenie parafii za obecny rok, które wynosi \$28,302. Na obecnym etapie spłaciliśmy już \$15,063. Niestety wciąż pozostaje nam do spłacenia olbrzymia kwota \$47,481. W imieniu Rady Finansowej naszej parafii, bardzo prosimy o poważne potraktowanie spłaty tego długu. Naprawdę od tego jak wywiążemy się z tej obligacji zależeć będzie czy damy radę nadal istnieć jako parafia w obecnym miejscu. Prosimy parafian o wsparcie!